

1	2	3	4	5	6	7	8																																																																				
Circuit diagram																																																																											
A																																																																											
B																																																																											
C																																																																											
D	<p>Allgemeine Toleranzen General tolerances Tolérances en général</p> <table border="0"> <tr> <td>L</td><td>+ 50%</td><td>C</td><td>± 20%</td><td>R</td><td>± 10%</td></tr> <tr> <td>-</td><td>- 30%</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table> <p>Daten (single phase) data caractéristiques</p> <table border="0"> <tr> <td>Nennstrom bei Umgebungstemperatur</td><td>rated current at an ambient temp.</td><td>courant nominal à une température ambiante</td><td>12 A</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td>40 °C</td></tr> <tr> <td>Nennspannung</td><td>rated voltage</td><td>tension nominal</td><td>max. 250 V, 50/60Hz</td></tr> <tr> <td>Betriebsfrequenz</td><td>operating frequency</td><td>fréquence de service</td><td>max. 400 Hz</td></tr> <tr> <td>Ableitstrom im Betrieb</td><td>Operational leakage current</td><td>courant de fuite en fonction</td><td>Tol. (%) Spannung P-E / Frequenz +20 230 VAC 50 Hz I_{max.} 0,734 mA</td></tr> <tr> <td>Berechnung mit C-Tol.</td><td>Calculation with C-tol.</td><td>Calculation avec C-tol.</td><td>+20</td></tr> <tr> <td>Maximaler Ableitstrom</td><td>Max leakage current</td><td>courant maximale de fuite</td><td>Tol. (%) Spannung P-E / Frequenz +20 230 VAC 50 Hz I_{max.} 1,464 mA</td></tr> <tr> <td>Unterbruch des Nullleiters</td><td>with interruption of the neutral conductor</td><td>avec l'interruption du conducteur neutre</td><td></td></tr> <tr> <td>Berechnung mit C-Tol.</td><td>Calculation with C-tol.</td><td>Calculation avec C-tol.</td><td>+20</td></tr> <tr> <td>DC-Widerstand</td><td>DC-resistance</td><td>DC-résistance</td><td>Tol. (%) @ 25 °C max. 2 x 22,4 mOhm +15 -- -- -- --</td></tr> <tr> <td>Prüfspannung 100% Schlusskontr.</td><td>test voltage 100% final test</td><td>tension d'essais contrôle final 100%</td><td>P/N->E 2 kV/AC ≥ 2s P->N 1,1 kV/DC ≥ 2s</td></tr> <tr> <td>Wiederholung mit 80% der angegebenen Werte</td><td>repetition with max. 80% of the specified values</td><td>répétition avec max. 80% des valeurs spécifiques</td><td></td></tr> <tr> <td>Zulässige Betriebs temp.</td><td>temperature range</td><td>gamme de température</td><td>- 25 °C bis + 100 °C</td></tr> <tr> <td>Klimatische Prüfkategorie</td><td>climatic test class</td><td>classe d'essais climatique</td><td>25/100/21 (IEC/CEI 60068-1)</td></tr> </table>				L	+ 50%	C	± 20%	R	± 10%	-	- 30%					Nennstrom bei Umgebungstemperatur	rated current at an ambient temp.	courant nominal à une température ambiante	12 A				40 °C	Nennspannung	rated voltage	tension nominal	max. 250 V, 50/60Hz	Betriebsfrequenz	operating frequency	fréquence de service	max. 400 Hz	Ableitstrom im Betrieb	Operational leakage current	courant de fuite en fonction	Tol. (%) Spannung P-E / Frequenz +20 230 VAC 50 Hz I _{max.} 0,734 mA	Berechnung mit C-Tol.	Calculation with C-tol.	Calculation avec C-tol.	+20	Maximaler Ableitstrom	Max leakage current	courant maximale de fuite	Tol. (%) Spannung P-E / Frequenz +20 230 VAC 50 Hz I _{max.} 1,464 mA	Unterbruch des Nullleiters	with interruption of the neutral conductor	avec l'interruption du conducteur neutre		Berechnung mit C-Tol.	Calculation with C-tol.	Calculation avec C-tol.	+20	DC-Widerstand	DC-resistance	DC-résistance	Tol. (%) @ 25 °C max. 2 x 22,4 mOhm +15 -- -- -- --	Prüfspannung 100% Schlusskontr.	test voltage 100% final test	tension d'essais contrôle final 100%	P/N->E 2 kV/AC ≥ 2s P->N 1,1 kV/DC ≥ 2s	Wiederholung mit 80% der angegebenen Werte	repetition with max. 80% of the specified values	répétition avec max. 80% des valeurs spécifiques		Zulässige Betriebs temp.	temperature range	gamme de température	- 25 °C bis + 100 °C	Klimatische Prüfkategorie	climatic test class	classe d'essais climatique	25/100/21 (IEC/CEI 60068-1)			
L	+ 50%	C	± 20%	R	± 10%																																																																						
-	- 30%																																																																										
Nennstrom bei Umgebungstemperatur	rated current at an ambient temp.	courant nominal à une température ambiante	12 A																																																																								
			40 °C																																																																								
Nennspannung	rated voltage	tension nominal	max. 250 V, 50/60Hz																																																																								
Betriebsfrequenz	operating frequency	fréquence de service	max. 400 Hz																																																																								
Ableitstrom im Betrieb	Operational leakage current	courant de fuite en fonction	Tol. (%) Spannung P-E / Frequenz +20 230 VAC 50 Hz I _{max.} 0,734 mA																																																																								
Berechnung mit C-Tol.	Calculation with C-tol.	Calculation avec C-tol.	+20																																																																								
Maximaler Ableitstrom	Max leakage current	courant maximale de fuite	Tol. (%) Spannung P-E / Frequenz +20 230 VAC 50 Hz I _{max.} 1,464 mA																																																																								
Unterbruch des Nullleiters	with interruption of the neutral conductor	avec l'interruption du conducteur neutre																																																																									
Berechnung mit C-Tol.	Calculation with C-tol.	Calculation avec C-tol.	+20																																																																								
DC-Widerstand	DC-resistance	DC-résistance	Tol. (%) @ 25 °C max. 2 x 22,4 mOhm +15 -- -- -- --																																																																								
Prüfspannung 100% Schlusskontr.	test voltage 100% final test	tension d'essais contrôle final 100%	P/N->E 2 kV/AC ≥ 2s P->N 1,1 kV/DC ≥ 2s																																																																								
Wiederholung mit 80% der angegebenen Werte	repetition with max. 80% of the specified values	répétition avec max. 80% des valeurs spécifiques																																																																									
Zulässige Betriebs temp.	temperature range	gamme de température	- 25 °C bis + 100 °C																																																																								
Klimatische Prüfkategorie	climatic test class	classe d'essais climatique	25/100/21 (IEC/CEI 60068-1)																																																																								
E																																																																											
F																																																																											
Dimensions (mm)																																																																											
Zusatzangaben additional information informations supplémentaires																																																																											
<table border="0"> <tr> <td>Vergussmasse</td><td>potting compound</td><td>matière de moulage</td><td>Polyurethane</td></tr> <tr> <td>Gewicht</td><td>weight</td><td>poids</td><td>730 g</td></tr> <tr> <td>Prüfzeichen</td><td>approvals</td><td>homologations</td><td></td></tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> CSA / C-US UL 1283 C 22.2 No.8</td><td><input checked="" type="checkbox"/> CSA C 22.2 No.8</td><td><input checked="" type="checkbox"/> UL UL 1283</td><td><input checked="" type="checkbox"/> SEMKO</td><td><input checked="" type="checkbox"/> EN 133200</td><td><input type="checkbox"/> IEC 60939</td><td><input type="checkbox"/> VDE</td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </table>								Vergussmasse	potting compound	matière de moulage	Polyurethane	Gewicht	weight	poids	730 g	Prüfzeichen	approvals	homologations		<input type="checkbox"/> CSA / C-US UL 1283 C 22.2 No.8	<input checked="" type="checkbox"/> CSA C 22.2 No.8	<input checked="" type="checkbox"/> UL UL 1283	<input checked="" type="checkbox"/> SEMKO	<input checked="" type="checkbox"/> EN 133200	<input type="checkbox"/> IEC 60939	<input type="checkbox"/> VDE	<input type="checkbox"/>																																																
Vergussmasse	potting compound	matière de moulage	Polyurethane																																																																								
Gewicht	weight	poids	730 g																																																																								
Prüfzeichen	approvals	homologations																																																																									
<input type="checkbox"/> CSA / C-US UL 1283 C 22.2 No.8	<input checked="" type="checkbox"/> CSA C 22.2 No.8	<input checked="" type="checkbox"/> UL UL 1283	<input checked="" type="checkbox"/> SEMKO	<input checked="" type="checkbox"/> EN 133200	<input type="checkbox"/> IEC 60939	<input type="checkbox"/> VDE	<input type="checkbox"/>																																																																				
Zusätzliche Angaben: Additional remarks: Remarques additionnelles: approval reference FN2070-12-06																																																																											
Für Masse ohne Toleranz for dimensions without tolerance pour mesure sans tolérance ISO2768-m/EN22768-m																																																																											
Datenblatt (single phase) data sheet fiche technique																																																																											
				<table border="1"> <tr> <td colspan="2"></td><td>projection</td><td>scale 1:1.4</td></tr> <tr> <td colspan="2"></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2"></td><td>date</td><td>name</td></tr> <tr> <td colspan="2"></td><td>drawn</td><td>2010.9.17. Fiona.chen</td></tr> <tr> <td colspan="2"></td><td>ds proved</td><td>2010.9.17. Paco.qu</td></tr> <tr> <td>ind</td><td>revision</td><td>name</td><td>doc. proved</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td>x</td><td>x</td></tr> <tr> <td colspan="2"></td><td>plot date</td><td>page</td></tr> <tr> <td colspan="2"></td><td></td><td>1 von 1</td></tr> </table>						projection	scale 1:1.4							date	name			drawn	2010.9.17. Fiona.chen			ds proved	2010.9.17. Paco.qu	ind	revision	name	doc. proved			x	x			plot date	page				1 von 1																																
		projection	scale 1:1.4																																																																								
		date	name																																																																								
		drawn	2010.9.17. Fiona.chen																																																																								
		ds proved	2010.9.17. Paco.qu																																																																								
ind	revision	name	doc. proved																																																																								
		x	x																																																																								
		plot date	page																																																																								
			1 von 1																																																																								